

俄罗斯大众舆论中的中国形象

马 强

中国和俄罗斯是一衣带水的邻国,两国现代化进程有着相似的命运,特别是近20年来政治经济体制均发生了深刻变革,这使得两国成为最具对比性的国家。中俄两国彼此关注、互为借鉴,随着交往的深入,两国都在本文化的镜像里形成了对方国家形象,被多方行为主体(包括国家权力、知识分子、大众舆论等)不断建构,这对于了解他者,认识自我都具有重要意义。本文在梳理俄罗斯历史上的中国形象、展示当代俄罗斯大众舆论中的中国形象基础上,分析俄罗斯的中国形象的特点和成因及其建构逻辑,以期通过思考和辨析俄罗斯的中国形象,反思中国改革和发展的现实,为正确处理两国关系、制定相关的对外战略提供借鉴和建议。

一 俄罗斯历史上的中国形象

中国形象在俄罗斯出现,可以追溯到12世纪的史诗《伊戈尔远征记》,其中提到了Китай。到19世纪,Китай成为俄罗斯公认的对中国的称呼,这个词源自公元10世纪中国北方契丹人的政权名称,是“契丹”的谐音。但是,由于两国的政治中心相隔遥远,彼此了解很少,所以,俄罗斯人只是凭借一些商人游记和西方传教士的记述想象这个遥远的东方国度。随着俄罗斯帝国向西伯利亚及远东地区扩展,两个帝国终于在黑龙江流域遭遇,彼此交往逐渐增多。特别是17世纪俄国东正教使团出使北京以及18世纪西欧的“中国风”东渐

至俄罗斯,中国形象才逐渐在俄罗斯建构和清晰起来。

回溯俄罗斯的中国形象,刘亚丁的观点非常具有代表性,他认为,中国形象在俄罗斯分别呈现为三种套话:“哲人之邦”、“衰朽之邦”和“兄弟之邦”^①。18世纪的叶卡捷琳娜二世时代,俄国人把中国想象成一个哲人辈出、君王贤明、法度完备、国家昌明的所在^②。这是由于此时的俄国处于寻求文化自觉的时代,文化取向和社会风气受西方文化的影响。刘亚丁认为,这种“哲人之邦”的形象基本上是半个世纪前西欧对中国的知识话语的回光返照。19世纪时,在俄罗斯的形象中,中国成为“衰朽之邦”,是落后、野蛮的国度,对此,在奥多耶夫斯基的科幻小说《4338》^③和冈察洛夫的游记《巴

作者单位:中国社会科学院俄罗斯东欧中亚研究所。

① 刘亚丁:《俄罗斯的中国想象:深层结构与阶段转喻》,《厦门大学学报(哲学社会科学版)》2006年第6期。

② 叶卡捷琳娜二世宫廷女诗人马莉娅·希什科娃仿《波斯人信札》的形式写了一部诗体书信作品,“在北京,啊,大人,我们读到你的文章,您所提到的事实,我们一致赞同:在北方的宝座上,我们目睹了一位孔夫子”。[俄]亚·弗·卢金:《俄国熊看中国龙——17~20世纪中国形象》,重庆出版社2007年版,第11页。

③ 作为中国人的主人公梦游在有着4.4万年历史的、已经成为世界文明中心的俄罗斯,而有着古老文明的中国已经在主人公的梦呓中成了幼稚落后的国家。详见В. Ф. Одоевский, 4338 год, Русская литературная утопия, Изд. - во МГУ, 1986. С. 105.

拉达号三桅战舰》中^①有着最为生动的描述。斯拉夫派代表人物丹尼列夫斯基在《俄国与欧洲》中将最停滞、因循守旧的中国作为不断处于进步、不懈完善的欧洲的反面典型。在文化上逐步自觉自信的俄罗斯,面对衰朽的东方帝国,要以属于开化的基督教世界的俄罗斯或欧洲的文化来改造它。新中国成立以后,由于意识形态和当时的国际政治格局,新中国向苏联“一边倒”,中苏两国进入“蜜月期”。大量来华的苏联人士和专家写了中国的观感和札记^②,除了记录中国人民对苏联人民的友好情谊外,大量篇幅涉及中国人民对苏联社会的赞美和向往。“苏联的今天就是我们的明天,苏联的道路就是我们的道路”这句在建国之初响亮的口号成为最鲜明的写照。至今,无论在中国还是在俄罗斯,很多在那个时代生活过的人还能回忆起当时争相传唱的《莫斯科—北京》^③。中苏的国家关系逐渐成为小兄弟与老大哥、学生与先生的关系,中国成为苏联的“兄弟之邦”,但这种兄弟关系并不平等。

俄罗斯历史上的这三种中国形象与俄罗斯本国历史进程密切相关。从“哲人之邦”到“衰朽之邦”是在中俄交往不断加深,俄罗斯帝国意识凸显的背景下形成的中国形象。在俄国东正教使团入京、哥萨克对黑龙江流域的“发现”以及多国联军1900年占领北京的军事行动^④之后,俄罗斯发现了孱弱的中国,这恰好为俄罗斯帝国扩张的国家战略提供了合法依据,“衰朽之邦”成为俄罗斯地缘政治的话语表征。无论是西方派还是斯拉夫派,俄国知识分子不约而同地想象中国的衰朽帝国的形象。从“衰朽之邦”到“兄弟之邦”,源自有着相同意识形态的两国在当时的世界格局中共处同一个阵营,从文化根源上,这是俄罗斯以基督教的理想拯救世界的弥赛亚精神在新的历史条件下的表达,这是一种苏联作为社会主义世界中心的意识形态话语的外化。我们可以发现,俄罗斯的中国形象孕育在俄罗斯思想中,受到国家权力和国家战略的深刻影响,并不断变化、再生产,成为俄罗斯地缘政治、国际政治本

身的反照和回音,深刻地影响了俄罗斯对华政策,并且,国家形象的这种影响力一直持续到今天。

二 当代俄罗斯民众眼中的中国形象素描

苏联解体以后,新生的俄罗斯政权是如何树立和建构中国形象?面对经济快速增长、日渐崛起的中国,俄罗斯人对中国又抱有什么样的心态?同为转型国家,俄罗斯民众是如何评价中国的改革经验?这成为中俄两国学术界共同关注的话题,对中国而言,对于通过邻邦的中国形象来认识自身、制定对外政策或者进行国际关系研究具有重要意义。随着大众传媒的普及,民众表达意愿的途径更为多元化,对于中国形象的生产和再生产不再被国家权

① 冈察洛夫在游记《巴拉达号三桅战舰》中也描述了衰朽的中国:“我也曾漫步于欧洲式的高楼大厦和中国简陋茅屋之间,看到并立在一起的欧洲战舰和中国沙船,基督教的宏伟教堂和中国的古庙。一派繁忙景象:一些海船满载新约全书中文的科学指南,另一些海船则满载各式毒品——从最野蛮的到最文明的……在基督教文明的旗帜下,他们的成功才有希望”。详见[俄]冈察洛夫:《巴拉达号三桅战舰》,黑龙江人民出版社1982年版,第646页。

② [俄]法捷耶夫等:《在自由的中国》,北京新华书店1950年版;[俄]龚查尔等:《中国在眼前》,北京三联书店1951年版;[俄]杰尼索夫等:《苏联文化代表团访问新中国观感》,北京时代出版社1955年版。

③ 歌词为:中俄人民是永远弟兄,两大民族的友谊团结紧。纯朴的人民并肩站起来,纯朴的人民欢唱向前进,友谊有缘存在我们心中。莫斯科—北京,莫斯科—北京。

④ 1903年出版的《在停滞的中国长城下》便是对这次占领北京行动的记录。该书扉页上的大幅照片是紫禁城的一座城楼下整齐的俄罗斯军队,说明文字是“1900年8月15日沙皇的军队在博格达汗的首都”。书中描写了义和团民,“祈祷也好,护身符也好,都救不了命”。全书成了基督教世界战胜这个“衰朽之邦”的话语狂欢。详见 Дмитрий Янчевецкий, У стен недвижимого Китая, 1903.

力和知识分子所垄断。公共领域的大众舆论虽然仍受到国家权力和知识分子的影响,但它已经逐渐成为建构中国形象的主体及判断俄罗斯对华关系的风向标,深刻地影响着俄罗斯的对华政策。因此,透过大众舆论来审视当前俄罗斯的中国形象是颇具效度和信度的方法。

2007年和2009年,全俄舆论调查研究中心关于中国形象和中俄关系等议题在全俄范围内进行大规模的问卷调查^①。该民意调查机构的数据翔实,且为追踪调查,调查结果能让我们在宏观上把握俄罗斯民众心目中的中国形象 and 面对中国崛起的国民心态及其变化。

“谈到中国,你最先想到了什么”这个问题最为直观地展示了俄罗斯民众对中国的总体印象。从调查结果看,俄罗斯民众对中国最为鲜明的印象便是中国商品和经济的快速发展(约占40%)。根据前后两次调查数据对比,俄罗斯民众对中国经济发展和中国商品的评价变得更为积极:对中国商品(低质量商品)的印象从2007年的36%降至2009年的25%;经济建设成就越来越被俄罗斯民众所肯定,从9%升至14%。中国作为世界人口第一大国也在俄罗斯民众中产生了深刻的印象(2007年和2009年分别占18%和17%),其实,中国的人口众多和经济快速发展这两个因素也使得越来越多的俄罗斯民众认为中国不再是那个社会主义时代的“小兄弟”,已经成为俄罗斯的威胁性因素(从2007年的4%升至2009年的10%)。从调查数据中我们还可以发现,俄罗斯民众并未将中国文化(古老的文化、长城、中餐、中国功夫、龙、中医、茶、瓷器、丝绸等)和社会主义意识形态(共产主义、共产党、毛泽东)作为最鲜明的中国形象符号(见表1)。

在认可中国经济快速增长的同时,俄罗斯民众认为中国普通民众生活水平和国际影响力并未超过俄罗斯,40%的受访者认为俄罗斯民众的生活水平更高一些(见表2)。更值得关注的是,在与中国联系最为密切的远东地区、西伯利亚地区和乌拉尔地区,认为俄罗斯民众生活水平更高的受访者比重还会更高一些(分

表1 谈到中国,你最先想到了什么(%)

	2007年	2009年
中国商品、日用品,低质量的商品	36	25
人口众多,高生育率	18	17
国家迅猛发展,经济建设成就卓著	9	14
对俄罗斯的威胁	4	10
中国人的良好素质	6	8
中俄两国人民的友谊	3	4
古老的文化	6	4
外貌特点	—	4
中国长城	4	3
中餐,大米	2	3
太阳升起的国家	—	3
移民,便宜的劳动力	7	2
共产主义、共产党、毛泽东	3	2
中国人的低素质	1	2
东方功夫、成龙、李连杰、少林寺	2	1
龙	1	1
中医	1	1
茶	1	1
北京奥运会	—	1
领导人来访	0	0
瓷器、丝绸	1	0
其他	9	2
很难回答	24	24

① 2007年关于中国形象的调查于4月7~8日进行,共有来自46个联邦主体153个居民点的1600人参与调查,详见 Пресс - выпуск № 674, <http://wciom.ru/index.php?id=459&uid=4397>;2009年调查于9月26~27日进行,共有来自42个联邦主体140个居民点的1600人参与此次调查,详见 Пресс - выпуск № 1326, <http://wciom.ru/index.php?id=268&uid=12509>。由于两次调查设计的题目相似,可以进行对比分析。另外,全俄舆论调查研究中心在对这两次调查数据进行分析的时候也加入了2005年的调查结果。

表 2 您认为中俄两国哪国民众生活水平更高一些 (%)

	所有被访者	联邦区						
		中央	西北	南部	伏尔加	乌拉尔	西伯利亚	远东
俄罗斯更高一些	40	29	48	42	38	50	49	45
中国更高一些	28	35	16	33	26	24	24	21
没有区别	14	18	8	11	15	15	14	12
很难回答	18	18	27	14	22	11	13	22

表 3 对比中俄两国, 哪国更有国际影响力 (%)

	所有被访者	受教育程度			
		初级教育水平	中等教育水平	中等职业教育水平	高等教育水平
俄罗斯	60	66	60	58	59
中国	19	10	19	21	20
中俄同等	12	12	12	12	14
很难回答	9	12	9	9	7

别为 45%、49% 和 50%)。在“对比中俄两国国际影响力”一题中(见表 3), 有 60% 的受访者认为俄罗斯影响力更大, 只有不到 19% 的受访者认为中国影响力更大。这说明, 大多数俄罗斯民众并不认为经济快速增长的中国在综合国力和生活水平上已超过俄罗斯。当然, 这个问题设置并没有一个非常可信的标准, 我们可以将其视作俄罗斯民众的感性认识。这也说明, 俄罗斯民众不只是看到中国经济发展的成就, 还关注到中国经济的增长并不平衡, 也能感受到延续至今的大国心态。

面对中国经济快速增长, 俄罗斯民众并没有将其视为互利共赢的机遇, 多数人认为在中俄的经济合作中, 中国是获益一方。从 2005 年、2007 年和 2009 年的调查结果来看, 虽然认为中国受益的比重逐年减少, 认为中俄经济合作带来双赢的比重增多, 但是, 前者仍然是俄罗斯大众舆论的主流, 占 40% 以上(见表 4)。这种看法源自“在我们的商店中多数商品都来自中国”、“中国的企业家和企业在中国获取利益”、“在我们的国家中国工人越来越多”等看法。在俄罗斯人看来, 中国商品占据了俄罗斯市场, 排挤了本国商品; 中国企业在俄罗斯

攫取资源, 获得暴利; 中国工人的涌入让更多的俄罗斯人失业。作为邻邦的中国经济发展和国家崛起对于俄罗斯民众而言, 更多的是给俄罗斯造成威胁。调查数据的结果显示了这种复杂的心态。

表 4 您认为, 在当今的中俄经济合作中, 谁是受益者 (%)

	2005 年	2007 年	2009 年
中国	53	45	40
俄罗斯	8	6	7
双方受益	25	35	37
很难回答	14	15	16

在俄罗斯大众舆论中, 源自中国的威胁不仅来自中国经济的快速增长, 还在于对人口的扩张和对西伯利亚和远东地区开发的恐惧(或者, 这两个因素是交织在一起的)。2005 年和 2007 年全俄舆论调查研究中心的调查数据显示, 60% 以上的民众(尤其是西伯利亚和远东地区的民众, 见表 5)认为中国劳动力涌入西伯利亚和远东地区和中国公司对于两地的开发是比较危险的。

表 5 您认为,中国的公司和工人参与开发西伯利亚和
远东地区资源对于俄罗斯是有益的还是危险的(%)

	所有被访者		联邦区						
			中央	西北	南部	伏尔加	乌拉尔	西伯利亚	远东
	2005 年	2007 年							
较为有益	17	16	16	23	15	14	35	11	9
较为危险	66	62	61	56	71	67	37	69	57
很难回答	17	21	23	21	14	19	28	20	34

中俄两国政府宣称建立全面战略合作伙伴关系,但面对种种“中国威胁”,俄罗斯民众对中俄关系的评价并不积极,认为两国关系是睦邻友好关系的只占 1/3(见表 6),俄罗斯大众舆论并不认为中国是俄罗斯最可信赖的同盟者和伙伴(只占受访者的 1/5 强),仍有近 30% 的受访者认为中国是俄罗斯危险的邻居、竞争者,甚至是敌人(见表 7)。

表 6 如何评价中俄两国的关系(%)

	2005 年	2007 年	2009 年
友好	15	19	17
睦邻关系	19	17	17
一般关系	40	40	39
关系冷淡	11	10	10
紧张关系	3	3	5
敌对关系	2	1	1
很难回答	10	10	11

表 7 您认为,在 21 世纪,中国将会
成为俄罗斯的朋友还是敌人(%)

	2005 年	2007 年	2009 年
同盟者,友好的国家	22	28	20
临近的伙伴	26	24	27
危险的邻居,竞争者	25	20	24
敌人	6	4	5
很难回答	21	23	24

三 当代俄罗斯中国 形象特点及其成因

通过俄罗斯民意调查机构的数据,我们可以在宏观上把握当代俄罗斯的中国形象的总体特点,但数字本身无法向我们提供当代俄罗斯民众心中中国形象和中国观形成的原因。中国形象是在纷繁复杂的社会生活和社会转型这个大的时代背景下形成的,只有在这个背景下思考俄罗斯的中国形象,才能更为准确地把握其产生的原因和建构的过程,才更有益于中国在俄罗斯大众舆论中塑造更为正面、真实的形象。

(一) 中国商品:最具影响力的中国形象符号

从调查数据来看,近年来,中国给俄罗斯人留下的最鲜明的印象集中在经济领域,其中中国商品、日用品尤其是质量低的中国商品是对中国最深刻的印象,排在中国印象的首位(见表 1)。随着中国经济的快速增长,两国经济往来日益频繁,中国商品,尤其与民众生活密切联系的日用品大量涌入俄罗斯市场,不难理解,中国商品会逐渐成为中国形象最具影响力、最为鲜明的符号。

中国货、中国商品曾经是俄罗斯人在苏联解体后度过经济危机的救命稻草,价格低廉的中国服装、鞋帽及其他日用品满足了俄罗斯底层民众最基本的消费需求。至今,在莫斯科仍有几大中国市场,中国商品从莫斯科发往东欧

各国;几乎每个市镇的农贸市场都有中国的轻工业品。但与此同时,一些中国商人在巨大的需求和暴利面前降低了质量标准,以次充好、以假乱真。一位在20世纪90年代初便到莫斯科的华商介绍说,当时的羽绒服和皮夹克在俄罗斯市场上供不应求,国内工厂根本供应不及,一些商人便把塞了发霉棉絮的羽绒服和穿一次便掉色的皮夹克贩到俄罗斯,在北京到莫斯科的国际列车上从车窗往外卖,不到莫斯科,带的几大包货就卖光了,那些拿到残次品的俄罗斯民众根本就找不到卖给他们货的中国“倒爷”。当然,这只是冰山一角,几乎每个俄罗斯人都能向你讲述质量低下的中国货的故事。这种竭泽而渔的行为严重地损害了中国品牌的形象和俄罗斯消费者的利益,从那时起,中国货在俄罗斯就成了价廉物不美的代名词。

而在此之前,中国货在俄罗斯有着良好的声誉,尤其在20世纪50~60年代的中苏“蜜月期”,中国的轻工业品在苏联广受欢迎。就连在我调查的俄罗斯乡村,一些家庭至今仍在用中国产的鹿牌暖水壶。一些老人回忆道,当时都去商店排队购买中国产的毛巾和脸盆,如果姑娘能戴上一条中国产的绸巾,是非常时髦的事情。最近10年,中国货质量有了大幅度地提高,但是与德国货、日本货相比,中国货的质量和信誉仍不为多数俄罗斯人所认可。记得有一次,我的俄罗斯房东拿来一个水龙头,问我上边的英文是否是“中国制造”,当我告诉他是德国生产的时候,他长出了一口气,认为不是中国制造的才有质量保证。在莫斯科红场豪华的“古姆”(国营百货商店)中满是来自法国、意大利的时尚名品,而中国商品只在郊区污水横流的“一只蚂蚁”(伊兹洛玛依)市场成交;莫斯科街头地标性建筑上树立着索尼、三星、尼康等日韩品牌的标志,虽然联想电脑、奇瑞汽车等中国品牌已经进入俄罗斯市场,但影响力远不及前者。从调查结果看,目前,“低质量的中国商品”的刻板印象已经从36%降至25%,这说明中国商品的形象正在逐步转变,但

是中国企业、中国政府仍需要在俄罗斯进行中国商品的形象公关,彻底改变中国商品质量差的形象仍有很长的一段路要走。

(二) 中国改革:俄罗斯转型的参照系

在问卷调查结果中,中国“国家迅猛发展,经济建设成就卓著”选项排在前列,而且从2007年的9%上升至2009年的14%(见表1),说明中国经济建设和发展的成就越来越被俄罗斯民众所认知。但是对于中国经济的发展和国家的崛起,俄罗斯民众的感受是复杂的。对于与中国同为转型国家的俄罗斯来说,俄罗斯走向何处仍是一个沉重的社会甚至是文化的斯芬克斯之谜。中国和俄罗斯这两个曾经有着相似政治、经济和社会结构的国家,从近代以来的现代化进程到20世纪上半叶的革命以及20世纪末对原有社会主义体制的改革,两个国家始终互为镜像,相互借鉴。在当代,中国30年来的改革,特别是经济领域的改革和实践成为俄罗斯发展的具有参考价值的案例,从计划经济向市场经济转轨的“中国道路”、“中国经验”一直都是俄罗斯各界关注的焦点,这也同时影响了俄罗斯人对中国形象的建构。在中国问题相关的调查中,自然会涉及对中国经济建设以及中国改革的评价和比较。

全俄舆论调查研究中心2009年在俄罗斯民众中做的问卷调查中就设置了相关的问题^①:中俄两国从计划经济向市场经济过渡走的是不同的道路,中国主要进行的是经济领域的改革,仍沿用原有的一党专政和单一意识形态的政治体制;俄罗斯进行的是综合改革,渗透到经济和政治领域。一些人认为“中国道路”比俄罗斯的改革更为成功,您的观点是什么。从题目的设置上我们就可以发现,中俄两国走的是不同的改革路线,中国改革更多地面向经济领域,俄罗斯的改革涵盖政治和经济领域已经成为俄罗斯政界、学术界的共识。从调查结果看,有39%的受访者认为“中国道路”更

^① <http://wciom.ru/index.php?id=268&uid=12509>

为成功,23%的受访者认为俄罗斯的改革更为成功。对中国改革予以肯定的同时,俄罗斯民众对于俄罗斯20年来的改革进程和结果并不满意。虽然大多数俄罗斯人仍认为俄罗斯与中国相比民众的生活水平更高、更具国际影响力(见表2和表3),但从大众舆论中也反映出俄罗斯民众心态的变化。“20世纪50年代初在中国广为流传的‘向苏联学习’、‘苏联的今天就是我们的明天’的口号现在早已被忘得一干二净……如今不少俄罗斯人认为,不妨尝试着向他们学习学习,而俄罗斯的专家们也正在认真地研究中国改革的正面和负面影响。”^①

同时,对中国改革的积极评价也在某种程度上改变了已有的中国形象:其一是中国改革比俄罗斯的转型更具效率,实现了社会稳定和经济的快速增长;其二是中国改革并没有像俄罗斯那样使得两极分化严重,基本实现了社会公平。俄罗斯科学院远东研究所所长季塔连科认为,中国现代化模式的目标是遵循可持续发展的思想,提倡适度的集体主义原则,这不同于俄罗斯效仿美国模式的地方。中国改革的经验证明,完全照搬西方模式的俄罗斯改革注定是要失败的,如今,这已经成为共识,这种改革的方向和方式正被谋求经济发展和政治稳定的俄罗斯逐步纠正。A. A. 普罗哈诺夫认为中国实现了国内的稳定,发展了经济,提高了居民的生活水平和文化水平,赢得了西方的尊敬和投资。而俄罗斯则遭到极端自由主义的破坏,虽然采取完全转向西方的立场并对西方阿谀奉承,并“向白宫伸出手去”,“焦急地等待美国的投资”,但却什么都没有得到^②。《自由思想》杂志主编H. B. 毕克宁对比了“新中国人”和“新俄罗斯人”,“新中国人”没有把资本转移到国外,而是投资到民族经济中;那里贪官不是受到责备,而是受到制裁;在那里,连奔驰汽车都要给骑自行车的人和行人让路,而不是溅他们一身泥^③。这种观点虽然并不完全符合中国的实际状况,但是映射出转型时期俄罗斯民众对俄罗斯贫富分化现象的一种感性认识。在我所接触的俄罗斯民众中,很多人对那

些改革后暴富起来以及政治势力急剧提升的“新俄罗斯人”有着相似的心态,认为他们“偷窃”了国家财产,却没有得到应有的惩罚,通过与中国的对比,表达对俄罗斯贫富两极分化现状的不满。

(三)“中国威胁”:强国崛起的隐忧

我们发现,在俄罗斯的中国形象中,“对俄罗斯的威胁”是一个重要选项,而且从2007年的4%提高到2009年的10%(见表1)。在“您认为,在21世纪,中国将会成为俄罗斯的朋友还是敌人”的回答中,虽然俄罗斯民众主流的观点认为两国是友好的国家,是战略和经济的合作伙伴,但是仍然有1/4(甚至达30%)的民众认为中国是俄罗斯的“经济和政治对手”,甚至是“敌对的国家”、“潜在的敌人”(见表6和表7)。甚至在“哪些拥有大规模杀伤性武器的国家或者地区对于俄罗斯是威胁”的题目中,中国成为除美国之外的最有威胁的国家(除去恐怖组织)。

“中国威胁论”的观点由来已久,其中最让人担忧的便是中国人口众多(在调查结果中排名第二,见表1),在中国北部和东北部边境形成的巨大的人口势差,让俄罗斯人有着失去远东和西伯利亚的担心。俄罗斯著名作家A. И. 索尔仁尼琴在《崩溃中的俄罗斯》中写道:“在几千年的历史中,中国是一个令人吃惊的国家,是一个历经了国家的衰落和崩溃的时期、目前正在崛起的邻国……有人预言,到2020年,中国的国民生产总值将居世界第一位,远远超过俄罗斯。中国的人口现在是俄罗斯的8倍(将来会是10倍、12倍),我们如何能守住几乎荒无人烟的西伯利亚?这是一块被我们忽视的、得不到关心、也没有人烟的土地,

① [俄]亚·弗·卢金:《俄国熊看中国龙——17~20世纪中国在俄罗斯的形象》,重庆出版社2007年版。

② A. A. 普罗哈诺夫:《中国的答案》,《明日报》1996年第42期。

③ H. B. 毕克宁:《开篇词》,《自由思想》2000年第1期。

特别是远东,如果在我们手里成为人烟稀少和外来人的居住区,难道不是犯罪吗?中国不需要战争,需要人口输出——现在已经开始输出了,戈尔巴乔夫时期实现了简化外交手续的、无冲突的‘和平占领’,成千上万、甚至上百万的中国人涌进我们空无人烟的土地上。”^①索尔仁尼琴的观点代表了大多数俄罗斯民众的看法,“中国威胁论”源自中国崛起带来的移民涌入和未来的领土要求。

表 8 您认为,以下哪些拥有大规模杀伤性武器的国家或者地区对于俄罗斯是威胁(%)

	2006 年 1 月	2006 年 10 月
美国	34	37
英国	4	3
法国	1	1
中国	15	12
以色列	4	5
印度	2	1
巴基斯坦	11	6
朝鲜	7	11
伊朗	15	10
基地组织	38	27
车臣恐怖分子	55	41
其他恐怖组织	34	23
其他	2	2
没有任何国家和组织	4	14
很难回答	11	13

对于西伯利亚和远东地区中国移民的涌入,在一些很有影响力的俄罗斯报纸中也出现了像“无声的占领”、“中国用麻醉剂填平俄罗斯”这样耸人听闻的标题^②。俄罗斯民众对于“中国威胁论”的反应也较为敏感,从调查结果看,与中国交往密切的西伯利亚和远东地区的民众对中国人在这两地的开发更为焦虑(见表 5,他们认为中国人在两地开发对俄罗斯有益的比重只占 11% 和 9%,远低于全国平均水平)。俄罗斯民众担心俄罗斯成为中国的原

料、能源供应地,中国的移民和劳工大量涌入远东和西伯利亚地区,逐步控制这两个地方的经济命脉,进而对这一地区提出领土要求。“中国人相当集中地向俄罗斯西伯利亚和远东地区渗透,在不太遥远的将来,这种做法会成为与中国发生摩擦的根源……‘渗入者’坚信,他们不是到别国的土地上,而是到历史上属于中国的,只是在 150 年前丢失的土地上。”^③

对于中国的大国崛起,俄罗斯民众更是有着隐忧。2009 年中华人民共和国建国 60 周年之际,俄罗斯媒体对于中国崛起有着系列的论述,当日的报纸头条都报道了中国建国 60 周年的盛况,记得有一份报纸上是解放军战士手持钢枪指向前方,很明显,俄罗斯民众感受到了中国崛起后的威胁。2010 年 2 月 1 日的电视节目《魔幻数字》制作了一期专题节目“谁期待着中国和期待着中国的什么”^④,根据节目中披露的统计数字,在 2009 年的全俄舆论调查研究中心调查中,有 45% 的人认为中国的快速发展会对俄罗斯的国家安全产生影响,只有 15% 的人认为不会威胁俄罗斯的利益。由中国崛起而引发的对“中国威胁”的恐惧,影响了俄罗斯民众对中国形象的塑造,在大众舆论中,中俄关系并不如官方宣扬的那样亲密,而显得有些冷淡。

四 “强国之邦”与“误读中国”： 作为结语和讨论

总结俄罗斯大众舆论中的中国形象,俄

① A. Солженицын, Россия в обвале, М.: Русский Путь, 2006. С. 46 – 47.

② A. 普拉特科夫斯基:《中国用麻醉剂填平俄罗斯》,《消息报》1997 年 4 月 3 日;B. 切斯诺科夫:《无声的占领:每 8 个乌苏里人中就有一个中国人》,《新消息报》1998 年 11 月 26 日;E. 伦茨:《只针对中国人:在滨海地区所有人都在经常谈论“中国无声的占领”》,《今日报》2000 年 10 月 14 日。

③ A. Г. 雅科夫列夫:《东北亚的国际政治局势和俄罗斯在该地区的状况》,《远东问题》1995 年第 2 期。

④ <http://wciom.ru/index.php?id=269&uid=13127>

罗斯民众在肯定中国的改革模式成功之处的同时,面对中国经济快速增长和大国崛起,有着复杂的心态:希望获得中国经济发展所带来的正面效应的同时,更为担忧会受到中国来自经济扩张、移民涌入、领土丧失以及军事上的威胁。遵循“哲人之邦”、“衰朽之邦”、“兄弟之邦”的历史脉络,时至今日,我们可以将当代俄罗斯的这种中国形象概括为“强国之邦”。

但就目前而言,“强国之邦”的中国形象在俄罗斯并不鲜明。一方面,近代以来的那个积贫积弱的“衰朽之邦”和社会主义时代的中国“小兄弟”的印象在俄罗斯民众意识中仍有残存,而在新的时代背景下,俄罗斯民众并未在心理上接受中国成为“强国之邦”,中国的崛起带给他们更多的是对“中国威胁”的忧虑。这与身处东西方夹缝之间的俄罗斯一直以来不断寻找文明的定位和自身的国际战略密切相关,在这些因素影响下,俄罗斯民众对中国形象有着惯性的认识:“认为中国是同西方对抗的特殊朋友;认为俄罗斯一方面是同东方有着特殊的关系,但另一方面也受到中国‘人口扩张’和‘黄种人’迁徙到俄罗斯远东的威胁的国家;认为中国既是敌对西方的力量,也是威胁俄罗斯的西方文明及其价值的东方前哨——所有这些看法都来自沙皇俄国时期。同中国结盟就是同‘社会主义’国家结盟,反对‘帝国主义’西方的思想以及对中国军事入侵的恐惧则是从苏联时期借用来的。”^①

对中国形象旧有的、惯性的认识使当代俄罗斯不可避免地存在对中国形象的误读。这种误读有其必然性,因为当“‘他者’文本进入‘我’的文本结构,或者‘他者’文本要融入‘我’的内在世界,就不可避免地发生‘他者’符号变形、意义上出现悖论以及功能改变等现象”^②,因此,任何一个国家在建构他国形象时都是从本国的文化和战略利益出发,这种误读都是不可避免的;而另一方面可以归因于“新的俄罗斯发现自身在此面临着一种文化断裂,

俄罗斯的中国形象是模糊混乱的,没有个性的鲜明,也没有思想的深度……不论是表述中国的改革还是中国的威胁,都缺乏自身成熟的看法,更缺乏文化自觉对他者形象提出的问题”^③。对这种直接借用西方和过去的过于表面化的观念,在俄罗斯思想中缺乏文化自觉意义上的批判和反思,“是把早期的观念习惯性地、方便地用来认识全新的局势和同老邻居的新型关系”^④,这不利于当代俄罗斯正视全新的邻邦,误读和错判会影响正确处理两国关系和制定双赢的国际战略。从中国的角度看,在俄罗斯的中国形象中,我们可以反观中国改革和发展的现实,积极地在对外战略、公共外交中展示和树立中国新的形象,进行国家形象公关,这对于中国处理与俄罗斯以及周边其他国家的关系,争取中国的国际战略空间不无裨益。

主要参考书目:

1. [俄]亚·弗·卢金:《俄国熊看中国龙——17~20世纪中国在俄罗斯的形象》,重庆出版社2007年版。
2. 林精华:《误读俄罗斯——中国现代性问题中的俄国因素》,商务印书馆2005年版。
3. 刘亚丁:《俄罗斯的中国想象:深层结构与阶段转喻》,《厦门大学学报(哲学社会科学版)》2006年第6期。
4. 周宁主编:《俄罗斯的中国形象》,人民出版社2010年版。
5. А. Солженицын, Россия в обвале, М.: Русский Путь, 2006.

(责任编辑:农雪梅)

① [俄]亚·弗·卢金:《俄国熊看中国龙——17~20世纪中国在俄罗斯的形象》,重庆出版社2007年版,第351页。

② 林精华:《误读俄罗斯——中国现代性问题中的俄国因素》,商务印书馆2005年版,第24页。

③ 周宁主编:《俄罗斯的中国形象》,人民出版社2010年版。

④ 同①。